Porównanie tłumaczeń II Machabejska 3:31

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Natychmiast niektórzy z otoczenia Heliodora prosili Oniasza, aby ten błagał Najwyższego o darowanie życia konającemu. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Niektórzy z otoczenia Heliodora natychmiast prosili Oniasza, aby błagał Najwyższego o darowanie życia temu, który leżał, wydając ostatnie tchnienie. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Швидко ж деякі з друзів Іліодора благали Онію прикликати Всевишнього і дарувати життя тому, що вповні лежав при останньому віддиху. |